نیو یارک سٹی محکمہ برائے بے گھر افراد کی خدمات

<u>مجوزہ اصولوں پر عوامی سماعت اور تاثرات پیش کرنے کے موقع کا نوٹس</u>

ہم کیا تجویز کر رہے ہیں؟ نیو یارک سٹی محکمہ برائے بے گھر افراد کی خدمات (Department of Homeless Services, "DHS") پناہ گاہ کی سائٹ بنانے کے نوٹس سلسلے میں ایک اصول تجویز کر رہا ہے۔

سماعت کب اور کہاں پر ہے؟ عوامی سماعت فاصلاتی طور پر زوم کے ذریعے بروز پیر، 2 دسمبر 2024 کو 10:00 بجے صبح ہوگی۔ سماعت میں شرکت کے خواہشمند افراد بذریعہ ذیل شامل ہو سکتے ہیں:

زوم (ویڈیو اور آڈیو): https://www.zoomgov.com/j/1611099761

یا www.zoom.us پر جائیں، "میٹنگ میں شامل ہوں" پر کلک کریں اور میٹنگ ID درج کریں: 161 109 9761

فون (صرف آڈیو): 1-646-828-7666
اشارہ ملنے پر، میٹنگ ID درج کریں: 161 109 9761

میں مجوزہ اصولوں پر تبصرہ کیسے کروں؟ کوئی بھی شخص درج ذیل طریقے سے مجوزہ اصولوں پر تبصرہ کر سکتا ہے:

- **ویب سائٹ۔** آپ http://rules.cityofnewyork.us پر NYC کے اصولوں کی ویب سائٹ کی معرفت DHS کے پاس تبصرے جمع کرا سکتے ہیں۔

- **ای میل۔** آپ اپنے تبصرے DHSRules@dhs.nyc.gov پر ای میل کر سکتے ہیں۔ براہ کرم موضوع کی سطر میں "DHS کی پناہ گاہ کی سائٹ بنانے کا نوٹس" شامل کریں۔

- **ڈاک۔** آپ اس پتے پر ڈاک سے تبصرے بھیج سکتے ہیں:

DHS Rules
c/o Office of Legal Affairs
150 Greenwich Street, 38th Floor
New York, NY 10007

براہ کرم واضح کر دیں کہ آپ پناہ گا کی سائٹ بنانے کے نوٹس کے اصول پر تبصرہ کر رہے ہیں۔

- **فیکس۔** آپ اپنے تبصرے 917-639-0413 پر فیکس کر سکتے ہیں۔ براہ کرم موضوع کی سطر میں "DHS کی پناہ گاہ کی سائٹ بنانے کا نوٹس" شامل کریں۔

- **سماعت میں بول کر۔** آپ بروز پیر، 2 دسمبر 2024 کو 10 بجے صبح سماعت کے آغاز کے وقت یا اس سے پہلے 929-221-7220 پر کال کر کے یا DHSRules@dhs.nyc.gov پر ای میل کر کے سماعت میں بولنے کے لیے سائن اپ کر سکتے ہیں۔ مقررین کو اسی ترتیب سے بلایا جائے گا جس ترتیب میں انہوں نے سائن اپ کیا تھا اور وہ تین منٹ تک بول سکیں گے۔ براہ کرم نوٹ کریں کہ سماعت صرف زبانی گواہی قبول کرنے کے لیے ہے اور "سوال و جواب" کے فارمیٹ میں نہیں ہوگی۔

کیا تبصرے جمع کرانے کی کوئی آخری تاریخ ہے؟ ہاں۔ تبصرے جمع کرانے کی آخری تاریخ پیر 2 دسمبر 2024 کو آدھی رات تک ہے۔ تبصرے، بشمول جو ڈاک سے بھیجے گئے ہیں، 2 دسمبر 2024 کو یا اس سے پہلے لازماً مکان کا کرایہ الاؤنس (House Rent Allowance, HRA) کو موصول ہو جائیں۔

سماعت میں شرکت کرنے کے لیے اگر مجھے مدد کی ضرورت پڑی تو میں کیا کروں؟ اگر آپ کو سماعت میں شرکت کرنے کے لیے ترجمانی کی خدمات یا مناسب سہولت درکار ہو تو آپ ہمیں ضرور بتائیں۔ آپ
DHSRules@dhs.nyc.gov پر ای میل کر کے ہمیں بتا سکتے ہیں۔ آپ 929-221-7220 پر ٹیلیفون کر کے بھی ہمیں بتا سکتے ہیں۔ پیشگی نوٹس کی درخواست کی جاتی ہے تاکہ انتظامات کے لئے خاطر خواہ وقت دستیاب ہو سکے۔ براہ کرم ہمیں 25 نومبر 2024 کو 5 بجے شام تک بتا دیں۔

کیا میں مجوزہ اصولوں پر کیے گئے تبصروں کا جائزہ لے سکتا ہوں؟ آپ http://rules.cityofnewyork.us/ پر ویب سائٹ پر جا کر مجوزہ اصولوں پر آن لائن کیے گئے تبصروں کا جائزہ لے سکتے ہیں۔ سماعت کے بعد جلد ہی، آن لائن جمع کئے گئے تمام تبصروں کی نقول، تمام تحریری تبصروں کی نقول، اور مجوزہ اصول کے متعلق زبانی تبصروں کے خلاصہ HRA کی ویب سائٹ پر عوام کے لیے دستیاب ہوں گے۔

کیا چیز DHS کو یہ اصول بنانے کی اجازت دیتی ہے؟ سٹی چارٹر کے سیکشن 603 اور 1043۔ اس مجوزہ اصول کو اس مالی سال کے لیے DHS کے انضباطی ایجنڈے میں شامل نہیں کیا گیا تھا۔

مجھے DHS کے اصول کہاں مل سکتے ہیں؟ DHS کے اصول "رولز آف دی سٹی آف نیو یارک" کے ٹائٹل 31 میں ہیں۔

اصول سازی کے عمل کو کون سے اصول منظم کرتے ہیں؟ DHS کو اصول بنانے یا ان میں تبدیلی کرتے وقت سٹی چارٹر کے سیکشن 1043 کے تقاضوں کو پورا کرنا ضروری ہے۔ یہ نوٹس سٹی چارٹر کے سیکشن 1043(b) کے تقاضوں کے مطابق بنایا گیا ہے۔

بنیاد اور مقصد کا اعلامیہ

2019 میں، نیو یارک اسٹیٹ سینیٹ نے قانون (S.7215-A) متعارف کروایا، جو سٹی آف نیو یارک کے انتظامی کوڈ ("انتظامی کوڈ") کے سیکشن 324-21 میں ترمیم کرنے کا تقاضا کرتا ہے تاکہ نیو یارک سٹی کے محکمہ برائے بے گھر افراد کی خدمات ("DHS" یا "محکمہ") سے اس کمیونٹی ڈسٹرکٹ میں ایک عوامی سماعت منعقد کرنے کا تقاضا کیا جا سکے جہاں بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کی سائٹ بنانے سے پہلے اسے واقع ہونا ہے۔ قانون سازی کا مقصد جوابدہی اور شفافیت کو فروغ دینا تھا اس طرح سے کہ بے گھر افراد کے لیے مجوزہ پناہ گاہ کے بارے میں دلچسپی رکھنے والے کمیونٹی کے ممبران اور منتخب عہدیداران کو تشویشات، بشمول عوامی تحفظ، نقل و حمل اور تعلیمی رسائی کے بارے میں تشویشات پر آواز اٹھانے دیا جائے۔ اس بل پر دستخط ہو کر یہ قانون بن گیا اور یہ 2020 کے قوانین کا باب 383 بن گیا۔

تاہم، 2021 کے قوانین کے باب 68 نے سیکشن 324-21 میں مزید ترمیم کر کے عوامی سماعتوں کی بجائے عوامی معلوماتی سیشنز کا تقاضا کیا کیونکہ عوامی سماعت کے تقاضے سے پناہ گاہ کی سائٹ بنانے کی کارروائی میں لازمی تاخیر ہو سکتی تھی۔ عوامی سماعت کے سیشن غیر ضروری تاخیر کا سبب بنے بغیر بے گھر افراد کے لیے مجوزہ پناہ گاہ اور ان کے مقامات کے بارے میں عوام کو DHS کے سامنے سوالات اور تشویشات اٹھانے کا موقع فراہم کرتے رہیں گے۔

سیکشن 324-21، حسب ترمیم، DHS پر متعدد تقاضے عائد کرتا ہے۔ پہلی چیز، "یہ DHS سے بے گھر افراد کے لیے پناہ گاہوں کی اطلاع کے لیے ایک عمل تشکیل دینے" کا تقاضا کرتا ہے، جس میں مقامی منتخب عہدیداروں اور اس کمیونٹی بورڈ کے نام نوٹس شامل کرنا ضروری ہے جس کمیونٹی میں پناہ گاہ کی سائٹ بننی ہے۔ دوسری چیز، اس کا

تقاضا ہے کہ آئندہ پناہ گاہ کے لیے امکانی مقامات کے خواہاں وفاقی، ریاستی، اور مقامی منتخب عہدیداروں کو سالانہ نوٹسز بھیجے جائیں۔ آخری چیز، یہ DHS سے جس کمیونٹی میں ایسی پناہ گاہ واقع ہے وہاں "بے گھر افراد کے لیے کسی نئی پناہ گاہ کی سائٹ بنانے پر کم از کم ایک عوامی معلوماتی سیشن کا اہتمام کرے" اور اس طرح کے عوامی معلوماتی سیشن کی تاریخ اور وقت ایسے سیشن ہونے سے کم از کم چودہ دن پہلے پوسٹ کرے۔

اس استصواب رائے کی تکمیل کے لیے، DHS بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہوں کے لیے اطلاع اور عوامی معلومات کے طریق کار نافذ کرنے کے لیے رولز آف دی سٹی آف نیو یارک (Rules of the City of New York, "RCNY") کے ٹائٹل 31 کے اندر ایک نیا باب 6 تشکیل دینے کی تجویز پیش کر رہا ہے۔

اس مجوزہ اصول کے لیے محکمہ کا اختیار اس باب کے سیکشن 389، 612 اور 1043 میں، اور انتظامی کوڈ کے سیکشن 21-324 میں موجود ہے۔

<u>نیا مواد خط کشیدہ ہے۔</u>
[حذف کردہ مواد اس قوسین میں ہے۔]
ستارے کے نشانات (***) بلا نام متن کو بتاتے ہیں۔

"ہوگا" اور "لازما" لازمی تقاضوں کو بتاتے ہیں اور اس محکمہ کے اصول میں ایک دوسرے کے بدلے میں استعمال ہو سکتے ہیں، الّا یہ کہ بصورت دیگر بیان کیے گئے ہوں یا الّا یہ کہ سیاق و سباق واضح طور پر بصورت دیگر بتاتا ہو۔

سیکشن 1. رولز آف دی سٹی آف نیو یارک کے ٹائٹل 31 میں ایک نیا باب 6 شامل کر کے ترمیم کی گئی ہے جس کو ذیل کے مطابق پڑھا جائے:

<u>باب 6: بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہوں کے سلسلے میں معلومات کی اشاعت</u>

<u>§ 6-01. تعریفیں: جیسا کہ اس باب میں استعمال کیا گیا ہے، درج ذیل اصطلاحات کا مفہوم حسب ذیل ہوگا۔</u>

<u>(a) "برتاؤ" کا مطلب عوامی معلوماتی سیشن میں ہدایت دینا، کنٹرول کرنا، سازینہ کاری، میزبانی، باہمی میل جول بنانا، یا اس میں شرکت کرنا ہے۔</u>

<u>(b) "محکمہ" کا مطلب نیو یارک سٹی کا محکمہ برائے بے گھر افراد کی خدمات ہے۔</u>

<u>(c) "بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہ" کا مطلب وہ سہولت گاہ ہے جو اس سے پہلے محکمہ کی طرف سے پناہ گاہ کے بطور نہیں چلائی گئی ہے۔</u>

<u>(d) "عوامی معلوماتی سییشن" کا مطلب بذات خود، یا ورچوئل یا ریموٹ میٹنگ کانفرنس، اجتماع، یا دیگر مجمع ہے جس میں محکمہ کا عملہ شریک ہو اورجو عوام کے لیے کھلا ہوا ہو۔</u>

<u>(e) "پناہ گاہ" کا مطلب عارضی رہائش میں اعانت کے لیے درخواست دینے والے یا اسے موصول کرنے والے محکمے کے ساتھ معاہدہ یا اس سے ملتے جلتے اقرار نامہ کے تحت محکمہ کے ذریعے یا کسی فراہم کنندہ کے ذریعہ بے</u>

گھر بالغان، بالغ فیملیز، یا بچوں والی فیملیز کو عارضی رہائشی نگہداشت فراہم کرنے کے مقصد سے قائم شدہ اور چلائی جانے والی کوئی سہولت گاہ ہے۔

(f) "بے گھر افراد کے لیے ہنگامی پناہ گاہ" کا مطلب رات بھر سونے کی سہولیات والی کوئی سہولت گاہ ہے، جس کا بنیادی مقصد عارضی رہائش میں اعانت کے وصول کنندگان کو عارضی پناہ گاہ فراہم کرنا ہو اور جو ایگزیکیٹو لاء کے سیکشن 24 کے مطابق میئر کے ذریعے یا اس طرح کے قانون کے سیکشن 28 کے بموجب، یا کسی ہنگامی حصولیابی کے بموجب حکومت کی طرف سے اعلان کردہ ایمرجنسی کی حالت کے دوران کھلی ہوئی ہو۔

§ 6-02. بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہ کی اطلاع کا عمل۔

(a) بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئے پناہ گاہ کی نشاندہی کر لینے پر، لیکن اس طرح کی پناہ گاہ کو چلانے کے لیے سٹی کمپٹرولر کے پاس رجسٹر کروانے سے پہلے، محکمہ:

(1) تمام وفاقی، ریاستی، اور مقامی منتخب عہدیداروں کو، نیز اس کمیونٹی ڈسٹرکٹ کے کمیونٹی بورڈ کو جس میں بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ واقع ہونی ہے، تحریری نوٹس بھیج کر انہیں اس طرح کی سہولت گاہ کی، اور اس سہولت گاہ میں ایک پناہ گاہ کی سائٹ بنانے کے محکمے کے ارادے کی اطلاع دے گا۔ اس طرح کے نوٹس میں شامل ہوگا:

(i) بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ مقام؛

(ii) بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کی گنجائش؛

(iii) وہ آبادی جو بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کی خدمت انجام دے گی؛

(iv) بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کو چلانے کے لیے اگر کوئی منتخب کردہ فراہم کنندہ ہو تو اس کا نام؛ اور

(v) بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کی متوقع تاریخ افتتاح؛ اور

(2) کم از کم ایک عوامی معلوماتی سیشن کا جس میں عوام الناس سوالات پوچھ سکیں اور تبصرے کر سکیں اس کمیونٹی ڈسٹرکٹ میں اہتمام کرے گا جس میں بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کی سائٹ بننی ہے؛

(3) محکمہ کی ویب سائٹ پر اس طرح کے عوامی معلوماتی سیشن کی تاریخ، وقت، اور مقام یا اس کا ویب لنک، نیز بے گھر افراد کے لیے مجوزہ نئی پناہ گاہ کا پتہ، اس طرح کا سیشن منعقد ہونے کی مقررہ تاریخ سے کم از کم 14 دن پہلے پوسٹ کرے گا؛ اور

(4) اس طرح کے عوامی معلوماتی سیشن سے 14 دنوں کے اندر بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہ کی سائٹ بنانے کی تجویز پر تحریری سوالات اور تبصرے قبول کرے گا۔

(b) اس سیکشن میں درج طریق کار ہنگامی بے گھر افراد کی پناہ پر لاگو نہیں ہوتا ہے، تاہم اس شرط کے ساتھ کہ، ایسی صورت میں کہ بے گھر افراد کے لیے ہنگامی پناہ گاہ کو جس ہنگامی حالت کے لیے قائم کیا گیا تھا اس ما وراء مدت تک وہ کام کرے گی، محکمہ اسی سائٹ پر پناہ گاہ کو چلانے کے لیے سٹی کمپٹرولر کے ساتھ کوئی معاہدہ یا اقرار نامہ رجسٹر کرانے سے پہلے اس سیکشن میں بیان کردہ اطلاع کے تقاضوں کی تعمیل کرے گا۔

(c) اس تقویمی سال کے زیادہ سے زیادہ 31 مارچ تک، محکمہ تحریری نوٹس، الیکٹرانک طریقے سے اور بذریعہ ڈاک، تمام وفاقی، ریاستی اور مقامی عہدیداروں کو یہ درخواست کرتے ہوئے بھیجے گا کہ اس طرح کے عہدیدارن اپنے ڈسٹرکٹس میں نئی پناہ گاہوں کے لیے امکانی مقامات کو شناخت کریں۔

NEW YORK CITY LAW DEPARTMENT
DIVISION OF LEGAL COUNSEL
CHURCH STREET 100
NEW YORK, NY 10007
212-356-4028

سرٹیفیکیشن بمطابق

چارٹر §1043(d)

اصول کا عنوان: بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہوں کے سلسلے میں معلومات کی اشاعت سے متعلق اصول

حوالہ نمبر: 2023 RG 107

اصول بنانے والی ایجنسی: نیو یارک سٹی محکمہ برائے بے گھر افراد کی خدمات

میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اس دفتر نے نیویارک سٹی چارٹر کے سیکشن 1043(d) کے مطابق مذکورہ بالا مجوزہ اصول کا جائزہ لیا ہے، اور یہ کہ مذکورہ بالا مجوزہ اصول:

(i) کا مسودہ تیار کیا گیا ہے تاکہ قانون کی مجاز دفعات کے مقصد کو پورا کیا جا سکے؛

(ii) دیگر قابل اطلاق قوانین کے ساتھ متصادم نہیں ہے؛

(iii) قابل عمل اور مناسب حد تک، اس کے بیان کردہ مقصد کو حاصل کرنے کے لیے مختصر طور پر تیار کیا گیا ہے؛ اور

(iv) قابل عمل اور مناسب حد تک، اس میں بنیاد اور مقصد کا بیان شامل ہونا چاہیے جو اصول اور اصول کے ذریعے عائد کردہ تقاضوں کی واضح وضاحت فراہم کرتا ہے۔

/s/ STEVEN GOULDEN
سینئر وکیل

تاریخ: 29 اکتوبر 2024

NEW YORK CITY MAYOR'S OFFICE OF OPERATIONS
BROADWAY, 10th FLOOR 253
NEW YORK, NY 10007
212-788-1400

سرٹیفیکیشن / تجزیہ
چارٹر سیکشن 1043(d) کے مطابق

اصول کا عنوان: بے گھر افراد کے لیے نئی پناہ گاہوں کے سلسلے میں معلومات کی اشاعت سے متعلق اصول

حوالہ نمبر: DHS-6

اصول بنانے والی ایجنسی: محکمہ برائے بے گھر افراد کی خدمات

میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ دفتر ہذا نے نیو یارک سٹی کے چارٹر کے سیکشن 1043(d) کے ذریعے مطلوب محولہ بالا مجوزہ اصول کا تجزیہ کر لیا ہے اور یہ کہ محولہ بالا مجوزہ اصول:

(i) قابل فہم ہے اور مجرد باقاعدہ کمیونٹی یا کمیونٹیز کے لیے آسان زبان میں تحریر کیا گیا ہے؛

(ii) اصول کے بیان کردہ مقصد کے حصول کے ساتھ ہم آہنگ رہتے ہوئے باضابطہ کمیونٹی یا کمیونٹیز کے لیے تعمیل کے اخراجات کو کم کرتا ہے؛ اور

(iii) علاج کی مدت فراہم نہیں کرتا ہے کیونکہ اس سے خلاف ورزی، خلاف ورزی کی ترمیم، یا خلاف ورزی سے وابستہ جرمانے میں ترمیم نہیں ہوتی ہے۔

29/اکتوبر 2024
تاریخ

/s/ Francisco X. Navarro
میئر کے آپریشنز کا دفتر